

| Français | Allemand |
|---|--|
| Accessibilité | Barrierefreiheit |
| Accueil en établissement | Aufnahme in eine Pflegeeinrichtung |
| Accueil temporaire en établissement | Aufnahme in die Kurzzeitpflege |
| Action gérontologique | Gerontologie |
| Action sociale | Soziales, Sozialwesen |
| Admission en Etablissement Hospitalier pour Personnes Agées en Dépendance | Aufnahme in ein Pflegeheim |
| Aide à domicile | Aufnahme in ein Pflegeheim |
| Aide à l'acquisition de complémentaire santé | Beihilfe für eine Zusatzkrankenversicherung |
| Aide à l'adaptation du logement | Beihilfe für den Umbau der Wohnung |
| Aide ménagère | Haushaltshilfe |
| Aide à la personne | Personenbezogene Beihilfe |
| Aide au maintien à domicile | Beihilfe für den Verbleib zu Hause |
| Aide ménagère | Haushaltshilfe |
| Aide Personnalisée d'Autonomie | Pflegegeld, Beihilfe für Pflegebedürftige |
| Allocation de Solidarité pour Personnes Agées (ASPA) | Solidaritätszulage, -zuschlag für ältere Mitmenschen |
| Allocation de Solidarité pour Personnes Agées (ASPA) | Die Solidaritätsbeihilfe für bejahrte Person |
| Appel A Projets TIC&Santé | Projektausschreibung « E-Health : Innovation für mehr Autonomie/Selbstständigkeit » |
| Autonomie | Autonomie , Selbstständigkeit |
| Bien-vieillir | In Würde altern |
| Big Data | Big Data |
| Caisse des Dépôts et des Consignations | Hinterlegungs- und Konsignationszentrakasse |
| Caisse Nationale de Solidarité pour l'Autonomie (CNSA) | Pflegekasse |
| Cinquième risque | Fünftes Risiko |
| Coffre fort numérique | Virtueller Tresor |
| Comité Départemental de Liaison et de Coordination (CODELICO) | Komitee des Départements, das im Bereich Sozialleistungen als Schnitt- und Koordinationsstelle dient |
| Contrat d'accès aux soins | Vertrag über den Zugang zu Kranken- und Pflegeleistungen |
| Contrat de filière Silver Economie | Branchenvertrag Silver Economie/Seniorenwirtschaft |
| Couverture maladie universelle | Universal-Krankenversicherung (steuerfinanzierte Krankenversicherung für Bedürftige) |
| Démarche "Innovation pour Autonomie" | Ansatz « Innovation für mehr Autonomie/Selbstständigkeit » |
| Design universel | Universelles Design |
| Dépendance | Abhängigkeit |
| Domotique | Haustechnik |
| Données à caractère personnelles | Personenbezogene Daten |
| E-Autonomie | E-Autonomie |
| Équipe médico-sociale de l'APA | Medizinischer Dienst der Krankenversicherung (MDK) |
| Etablissement Hospitalier pour Personnes Agées en Dépendance | Pflegeheim |

| | |
|--|--|
| Efficacité énergétique | Energieeffizienz |
| Equipe médico-sociale | Ärztliche soziale Mannschaft |
| E-Santé | E-Health |
| Fragilité | Zerbrechlichkeit, Verletzlichkeit, Verletzbarkeit, Fragilität |
| Foyer-logement | Betreutes Wohnen |
| Gérontechnologies | Gerontologietechnologien |
| Gérontologie | Gerontologie |
| Grille AGIRR | Pflegestufen |
| Guide des solutions | Leitfaden |
| Handicap | Behinderung |
| Innovation technologique | Technologische Innovation |
| Institut des données de santé (IDS) | Institut für Gesundheitsstatistik, Statistikamt für Gesundheit |
| Isolement | Isolierung |
| Lien social | Sozialer Zusammenhalt |
| Loi « Hôpital, Patients, Santé et Territoires » (HPST) | Gesundheitsgesetz, Patientenrechtegesetz, Krankenhausgesetz |
| Maintien à domicile (MAD) | Verbleib zu Hause |
| Maison d'accueil rurale pour personne âgée | Wohneinheit für ältere Menschen im ländlichen Raum |
| Maison Départementale des Personnes Handicapées | Sozialamt, Servicestelle für Menschen mit Behinderungen |
| Maison de retraite | Seniorenheim, Altersheim |
| Maison intelligente | Smart Home, intelligentes Haus |
| Maladie chronique | Chronische Krankheit |
| Maladie neurodégénérative | Neurodegenerative Erkrankung |
| Minimum vieillesse | Mindestaltersrente |
| M-Santé (santé via mobile) | m-Health |
| Mutuelle | Zusatzversicherung, Zusatzkrankenversicherung |
| Nutrition | Ernährung |
| Objet connecté | Mit dem Internet verbundene Gegenstände |
| Observatoire départemental de l'Autonomie | Beobachtungsstelle für Autonomie im Alter und bei Behinderungen (auf Départementebene) |
| Open Data | Open data |
| Parcours (de soins, de santé, de vie) | Verlauf (Gesundheits-, Pflegeverlauf, Lebenslauf) |
| Patient | Patient |
| Portage de repas | Essen auf Rädern |
| Précarité | Prekäre Lebensumstände |
| Prestation de compensation du Handicap | Nachteilsausgleich (aufgrund einer Behinderung) |
| Prévention | Prävention |
| Professionnel de santé | medizinisches Personal |
| Projet personnalisé en EHPAD | Persönlicher Entwicklungsplan im Pflegeheim |
| Protection sociale complémentaire | Zusätzlicher Sozialversicherungsschutz, Zusatzsozialversicherung |
| Recherche pharmaceutique | Pharmazeutische Forschung |

| | |
|--|--|
| Récupération sur la succession | Wiederbeschaffung/Zurückgewinnung von Sozialleistungen über die Erbfolge |
| Régime local Alsace Moselle | Obligatorische Zusatzkrankenversicherung, die durch Beiträge der Angestellten und Rentner der Region Elsass und des Départements Moselle finanziert wird, und den Beitragszahlenden zugute kommt |
| Règlement départemental d'aides sociales | Bestimmungen, die den Anspruch auf Sozialleistungen auf Départementebene regeln |
| Rénovation de l'habitat | Renovierung der Wohnung |
| Réseau de démonstrateurs | Modellpool, Demonstrationspool |
| Résidences avec services | Altersresidenz mit vielen Angeboten |
| Robotique | Robotik |
| Schéma gérontologique | Robotik |
| Seniors | Senioren |
| Serious game | Serious game |
| Services à la personne | Personenbezogene Dienstleistungen |
| Silver Economie dans le Bas-Rhin | Seniorenwirtschaft im Bas-Rhin |
| Silver valley | Silver Valley |
| Solidarité intergénérationnelle | generationsübergreifende Solidarität |
| Technologies de l'information et de la communication | Informations- und Kommunikationstechnologie |
| Technologie pour l'autonomie | Technologien für eine selbstständige Lebensführung/ Technologien für mehr Autonomie |
| TéléAVC | Telekonsil , Teleradiologie und Telemedizin bei Schlaganfällen |
| Téléconsultation | Video-Konsultation |
| Téléexpertise | Ferndiagnostik, Telekonsil |
| Télémédecine | Telemedizin |
| Télesanté | Gesundheitstelematik |
| Télésurveillance | (Fern-)Überwachungssysteme |
| Télétravail | Telearbeit, Heimarbeit, Home Office |
| Territoire Santé de Proximité (TSP) | Gesundheitliche Nahversorgung |
| Transition démographique | Demografischer Wandel |
| Travailleur social | Sozialarbeiter |
| Unité Alzheimer | Abteilung für Alzheimer-Patienten |
| Vulnérabilité | Verletzbarkeit, Verletzlichkeit |